

## Kúpna zmluva

uzatvorená podľa ustanovení § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

### Inštitút hokejových štúdií

Sídlo: Dubová 14/9, 052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 42 110 327  
Zapísaný: Register Občianskych združení vedený Ministerstvom vnútra SR pod č. 6768  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: 0635114458/0900  
Zastúpený: Peter Žifčák – predseda združenia

(ďalej len „Predávajúci“)

a

### Mesto Spišské Vlachy

Sídlo: SNP č.34, 053 61 Spišské Vlachy  
IČO: 00 329 657  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 3440021001/5600  
Zastúpený: Ľubomír Fířík, primátor

(ďalej len „Kupujúci“)

## Článok I

### Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je odplatný prevod majetku – novopostaveného skolaudovaného hokejového ihriska, tvoreného vláknobetónovou doskou s tvrdým povrchom upraveným vrypom o výmere 1602 m<sup>2</sup>, ohraničenom mantinelom, vo výlučnom vlastníctve predávajúceho (ďalej len „Predmet kúpy“), postaveného na pozemku p. č. KN/C 2011/10 vo vlastníctve kupujúceho o výmere 1602 m<sup>2</sup>, nachádzajúcom sa v okrese Spišská Nová Ves, meste Spišské Vlachy, katastrálne územie Spišské Vlachy, zapísaný na LV č. 1 vedenom Správou katastra v Spišskej Novej Vsi z predávajúceho na kupujúceho.
- 1.2. Predávajúci sa touto Zmluvou zaväzuje odovzdať Kupujúcemu Predmet kúpy a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Predmetu kúpy a Kupujúci sa zaväzuje Predmet kúpy prevziať a zaplatiť Kúpnu cenu za Predmet kúpy v súlade s touto Zmluvou.
- 1.3. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Predmet kúpy Kupujúcemu na mieste jeho realizácie. Deň odovzdania Predmetu kúpy bude medzi zmluvnými stranami dodatočne dohodnutý tak, aby

---

#### Kúpna zmluva

predávajúci: Inštitút hokejových štúdií, o.z.  
kupujúci: Mesto Spišské Vlachy

strana 1 z 4

k odovzdaniu došlo najneskôr do 15.11.2012, pričom odovzdanie Predmetu kúpy zmluvné strany potvrdia podpisom preberacieho protokolu, ktorý tvorí prílohu č. 1 Zmluvy. Odovzdaním Predmetu kúpy prechádza na Kupujúceho nebezpečenstvo škody na Predmete kúpy.

- 1.4. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Predmetu kúpy a nie sú mu známe žiadne vady Predmetu kúpy, na ktoré by mal byť Kupujúci osobitne upozornený. Stav Predmetu kúpy zodpovedá bežnému opotrebovaniu. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k Predmetu kúpy prechádza na Kupujúceho zaplatením Kúpnej ceny podľa tejto Zmluvy.
- 1.5. Kupujúci podpísaním preberacieho protokolu potvrdzuje, že si Predmet kúpy prehliadol, pozná ho z obhliadky, berie na vedomie jeho súčasný stav a mieru bežného opotrebovania, ktorá zodpovedá jeho veku a nadobúda ho v stave, v akom v deň odovzdania stojí a leží.

## **Článok II**

### **Kúpna cena**

- 2.1 Predávajúci a Kupujúci sa dohodli, že kúpna cena za Predmet kúpy je súhrnne vo výške 1,00 € (slovom: jedno euro) vrátane DPH (ďalej len „Kúpna cena“).
- 2.2 Kupujúci sa zaväzuje uhradiť Predávajúcemu Kúpnu cenu na účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej Predávajúcim v zmysle platných právnych predpisov. Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia Kupujúcemu.
- 2.3 Povinnosť uhradiť Kúpnu cenu je splnená v deň jej pripísania na účet Predávajúceho.

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť kupujúcemu potrebnú súčinnosť pri prevode vlastníckeho práva, ako aj pri ďalších úkonoch založených touto zmluvou alebo z nej vyplývajúcich.
- 3.2 Kupujúci je povinný vykonať všetky úkony voči príslušnej Správe katastra spojené s prevodom vlastníckeho práva založeného touto Zmluvou. Všetky náklady spojené s prevodom vlastníckeho práva k predmetu kúpy, ako aj ďalších povinností založených touto Zmluvou znáša kupujúci.
- 3.3 Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje zriadiť vecné bremeno v podobe predkupného práva k Predmetu kúpy v prospech Predávajúceho a Nadácie Poštovej Banky, IČO: 42127912, so sídlom Dvořákovo nábřežie 4, 811 02 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika zapísanej v registri nadácii vedenom Ministerstvo vnútra SR pod registračným číslom 203/Na-2002/884, a to najneskôr do 45 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
- 3.4 Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že spolu s návrhom na povolenie vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy, podá návrh na zriadenie vecného bremena v súlade s bodom 3.3 tejto Zmluvy.
- 3.5 Nesplnenie si povinnosti Kupujúceho uvedených v bodoch 3.3 a 3.4 tejto Zmluvy má za následok absolútnu neplatnosť tejto Zmluvy.

---

#### **Kúpna zmluva**

predávajúci: Inštitút hokejových štúdií, o.z.  
kupujúci: Mesto Spišské Vlachy

## Článok IV Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej 1. zverejnenia na príslušnom webovom sídle Kupujúceho v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. O slobodnom prístupe k informáciám, najskôr však dňom nasledujúcim po dni účinnosti Zmluvy o spolupráci uzavretej medzi Predávajúcim, Kupujúcim a CVČ Spišské Vlachy.
- 4.2 Mesto sa zaväzuje zverejniť zmluvu na webovom sídle podľa bodu 1 tohto článku do 7 dní odo dňa právoplatnosti zmluvy, pričom o tejto skutočnosti informuje všetky zmluvné strany.
- 4.3 Akákoľvek zmena Zmluvy je možná len dohodou zmluvných strán formou číslovaných dodatkov k tejto Zmluve, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Kontaktné údaje zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy je možné meniť bez potreby dodatku k tejto Zmluve na základe písomného oznámenia dotknutej zmluvnej strany doručeného druhej zmluvnej strane.
- 4.4 Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň doručenia sa považuje 15-ty deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.
- 4.5 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú Obchodným zákonníkom.
- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní STÁLEMU ROZHODCOVSKÉMU SÚDU zriadenému pri Rozhodcovská a mediačná, a.s. so sídlom Dunajská 15, 811 08 Bratislava, IČO: 46 023 151, a to podľa jeho Štatútu a Rokovacieho poriadku, ktoré sú platné a účinné v čase začatia rozhodcovského konania. Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre nich konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenská republika. Pre rozhodovanie sporov vylúčených z rozhodovania v rozhodcovskom konaní bude príslušný všeobecný súd v sídle Kupujúceho.
- 4.7 Zmluva je vyhotovená v siedmych rovnopisoch v slovenskom jazyku, dve vyhotovenia pre Predávajúceho a päť vyhotovení pre Kupujúceho.
- 4.8 Zmluvné strany prehlasujú, že ako účastníci tejto Zmluvy sú oprávnení uzatvoriť túto Zmluvu, ich zmluvná vôľa nie je obmedzená. Právny úkon je urobený v predpísanej forme, Zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej vôle a na základe pravdivých údajov. Zmluva bola nimi prečítaná jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Účastníci tejto Zmluvy súčasne prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená

v tiesni, ani za iných nápadne nevýhodných podmienok, a že pri jej podpísaní nebol na nich vyvíjaný nátlak v žiadnej forme.

V Spišských Vlachoch, dňa: 05.12.2012

**Predávajúci:**

**Kupujúci:**

.....signed.....

Inštitút hokejových štúdií  
Peter Žifčák  
predseda združenia

.....signed.....

Mesto Spišské Vlachy  
Ľubomír Fífk  
primátor

## PREBERACÍ PROTOKOL

### Inštitút hokejových štúdií

Sídlo: Dubová 14/9, 052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 42 110 327  
Zapísaný: Register Občianskych združení vedený Ministerstvom vnútra SR pod  
č. 6768  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: 0635114458/0900  
Zastúpený: Peter Žifčák – predseda združenia

(ďalej len „Predávajúci“)

a

### Mesto Spišské Vlachy

Sídlo: SNP č.34, 053 61 Spišské Vlachy  
IČO: 00 329 657  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 3440021001/5600  
Zastúpený: Ľubomír Fifík, primátor  
(ďalej len „Kupujúci“)

I.

Zmluvné strany prehlasujú a svojim podpisom potvrdzujú, že predávajúci odovzdal a kupujúci prevzal – novopostaveného skolaudovaného hokejového ihriska, tvoreného vláknobetónovou doskou s tvrdým povrchom upraveným vsypom o výmere 1602 m<sup>2</sup>, ohraničenom mantinelom, vo výlučnom vlastníctve predávajúceho (ďalej len „Predmet kúpy“), postaveného na pozemku p. č. KN/C 2011/10 vo vlastníctve kupujúceho o výmere 1602 m<sup>2</sup>, nachádzajúcom sa v okrese Spišská Nová Ves, meste Spišské Vlachy, katastrálne územie Spišské Vlachy, zapísaný na LV č. 1 vedenom Správou katastra v Spišskej Novej Vsi.

V Spišských Vlachoch dňa 05.12.2012.

**Predávajúci**

**Kupujúci:**

.....signed.....

Inštitút hokejových štúdií  
Peter Žifčák  
predseda združenia

.....signed.....

Mesto Spišské Vlachy  
Ľubomír Fifík  
primátor